

Art. 1900 Aria design by La Scena

Istruzioni d'uso della cassa display per 6 bottiglie / Instruction manual for 6 bottles display case / Mode d'emploi du coffret de présentation de 6 bouteilles

Componenti / Components / Composants :

Cassa + coperchio + 6 divisori interni /
Case + lid + 6 sliders /
Vasque + couvercle + 6 slides

Installazione / Installation / Installation :

Rimuovere la pellicola protettiva da coperchio e divisori interni. / Remove the protective film from the lid and the sliders / Enlever le film protecteur du couvercle et des slides.

Posizionare i primi 2 divisori dentro la cassa seguendo con attenzione gli appositi binari. / Place the first 2 sliders inside the case gently using the special rails. / Insérer délicatement les 2 premiers slides dans leurs rails respectifs de guidage, en position basse. **(FIG.1)**

Posizionare 3 bottiglie. / Place 3 bottles. / Placer 3 bouteilles.

Posizionare i secondi 2 divisori dentro la cassa seguendo con attenzione gli appositi binari. / Place the last 2 sliders inside the case gently using the special rails. / Insérer délicatement les 2 slides intermédiaires dans leurs rails respectifs de guidage. **(FIG.2)**

Posizionare le restanti 3 bottiglie. / Place the last 3 bottles. / Placer les 3 dernières bouteilles.

Posizionare i rimanenti 2 divisori dentro la cassa seguendo con attenzione gli appositi binari. / Place last 2 slides inside the case gently using the special rails. / Insérer délicatement les 2 derniers slides dans leurs rails respectifs de guidage. **(FIG.3, FIG.4)**

Posizionare il coperchio inserendo le 3 linguette nelle apposite fessure, poi sulla parte opposta del coperchio flettere leggermente le 2 alette spingendo il coperchio verso il basso fino a sentire un click. / Place the lid by inserting the 3 tabs into their 3 facing slots, then on the opposite side of the lid pull gently on the closing system by inserting the 2 tabs into their 2 facing slots. / Mettre en place le couvercle en insérant les 3 tenons latéraux dans leur logement, puis sur le côté opposé du couvercle reculer délicatement les deux pattes de fermeture en poussant le couvercle vers le bas pour insérer les 2 ergots dans leur logement jusqu'à sentir un clic. **(FIG.5)**

Per aprire la cassa flettere con attenzione le alette del sistema di chiusura e sollevare il coperchio. / To open the case pull gently the 2 tabs of the closing system and raise the lid. / Pour ouvrir le coffret, reculer délicatement les deux pattes de fermeture du couvercle pour libérer les ergots puis soulever le couvercle.

FIG.1



FIG.2

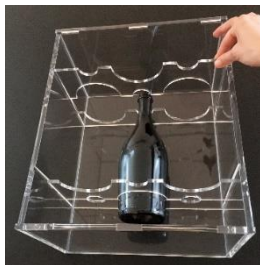


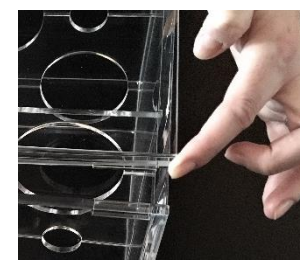
FIG.3



FIG.4



FIG.5



Utilizzo alternativo come spumantiera / Alternative use as ice bowl / Autre utilisation en vasque à champagne :

Riempire la vasca -priva di coperchio e di divisori interni- di ghiaccio fino a metà, aggiungere una quantità di acqua sufficiente a coprire il ghiaccio stesso, solo dopo inserire le bottiglie già fredde. / Fill half of the bowl -without the lid and the sliders- with ice, adding enough water to slightly cover the ice. Insert the chilled bottles. / Remplir la vasque de glaçons jusque mi-niveau environ, ayant préalablement retiré couvercle et slides, puis ajouter assez d'eau pour couvrir la glace. Insérer les bouteilles à rafraîchir.

Precauzioni / Caution / Précaution :

Questo prodotto è completamente adatto per un utilizzo alimentare, pertanto si sconsiglia qualsiasi applicazione alternativa a quella indicata nelle istruzioni. Il sistema di chiusura è progettato per consentire l'ossigenazione ottimale del contenuto della cassa. Inoltre, si consiglia di evitare l'esposizione diretta e prolungata al sole della cassa e del suo contenuto. / This product is fully apt and intended for food use, therefore we strongly advise against any alternative application to that detailed in the following instructions. The locking cover system is designed to allow optimum oxygenation of the case contents. Furthermore, we recommend avoiding prolonged exposure of the display case and its contents to direct sunlight. / Ce produit est entièrement adapté à l'usage alimentaire ; par suite il est vivement déconseillé de l'utiliser à toute autre fin que celle détaillée par les présentes instructions. Son système de verrouillage-fermeture est conçu pour permettre une aération optimale du contenu. Toutefois nous recommandons d'éviter une exposition prolongée du coffret et de son contenu à la lumière directe du soleil.

Si ricorda che si sta utilizzando un oggetto robusto dotato di una superficie lucidata che può essere graffiata se non maneggiata con cura. Si prega di maneggiare con attenzione. / We kindly remind you that you are using a robust item with polished surfaces than can be scratched if not handled with care. Please handle with care. / Nous attirons votre attention sur l'usage de cet objet robuste, dont les faces polies peuvent néanmoins être rayées ou endommagées en cas de mauvaise manutention. Manipuler avec précaution.

Nell'utilizzo assicurarsi di posizionare la base di Aria su una superficie orizzontale stabile. Tenere lontano dalla portata dei bambini. / When using, please make sure that the base of Aria is placed on a stable and horizontal support. Keep away from children. / Pour utilisation, bien s'assurer qu'Aria est placée sur un socle stable et horizontal. Tenir hors de portée des enfants.

Pulire l'oggetto utilizzando acqua e un panno in microfibra liscio. / Clean with water using a smooth microfiber towel. / Nettoyer à l'eau à l'aide d'une lavette douce microfibre.

È sconsigliato il lavaggio in lavastoviglie; non utilizzare sostanze abrasive che potrebbero danneggiare la superficie. / Automatic dishwashing is not advisable; do not use abrasive cleaning substances, which may damage surface integrity. / Non compatible en lave-vaisselle ; ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, qui pourraient endommager la surface du coffret.

Italesse e La Scena non sono responsabili per i danni causati da un utilizzo del prodotto al di fuori delle applicazioni indicate né per una sua gestione non corretta. Il consumatore deve rispettare queste istruzioni d'uso. / Italesse and La Scena are not liable for damages caused by use outside the products intended application nor for any damage caused by its mishandling. The customer must comply with these instructions for use. / Italesse et La Scena déclinent toute responsabilité en cas de dommages ou dégâts causés par un usage autre que celui défini ici. L'utilisateur devra respecter les présentes instructions d'utilisation.

Dati tecnici / Technical information / Informations techniques :

Aria è composta da una lastra iniettata in PMMA (polimetilmetacrilato), conosciuto anche come acrilico, e da ulteriori parti singole, tutte realizzate in plexiglass trasparente, spessore 6mm.

Aria is made of a single molded sheet in PMMA (polymethyl methacrylate) commonly known as acrylic and additional single elements made of transparent plexiglass (thickness 6mm).

Aria est constituée d'une vasque principaleréalisées en PMMA (polyméthacrylate de méthyle), également appelé acrylique avec ses éléments mobiles faits de plexiglass transparent de 6mm d'épaisseur.